



Newsletter #23
July 2008

Adelaide Northern Districts Family History Group

PO Box 32, Elizabeth

South Australia 5112

Email: andfhg@yahoo.com.au

Website: <http://www.ozgenonline.com/~andfhg/>

Meetings are held on the third Thursday
of each month at 7pm at
The Old Police Station, Ann Street, Salisbury.

\$2 entry fee for non-members

A.G.M.

Our AGM was held on 12th July, and was well attended by members.

Pete welcomed everyone and gave a short report on our Group's progress for the past year. We made a big stride forward in obtaining a grant from the Salisbury Council for wireless internet facilities, which is now up and running smoothly. We would encourage all our members to take full advantage of this new facility as much as possible on the various days we are open.

Pete then called upon Helen as proxy Treasurer to present our auditor's report for the year 2007/08, which is included in this newsletter. We now have a balance of \$2,276.05.

The Committee for 2007/08 was then asked to stand down, and David Jefferys and Pat Strickland as Returning Officers took charge of the meeting.

Nominations were read and accepted by persons involved. After voting, the following Committee was elected:

| | |
|------------------|-------------------------------------|
| Peter Applebee | President |
| Colin Withall | Vice President & Newsletter Editor |
| Margaret Flaiban | Secretary |
| Helen Stein | Treasurer & Membership Co-ordinator |
| Tammy Martin | Librarian & Fundraising Officer |
| Barb Such | Publicity Officer |
| Bev Burke | General Committee |
| Ivan Randall | General Committee |
| John Clift | General Committee |

The raffle, which consisted of a gift voucher for Gould Genealogy, was won by Gilbert Stevens.

Pete thanked David and Pat for their input and after the formalities everyone enjoyed a relaxing sausage sizzle.



A friendly reminder that membership fees for the next financial year were due at the end of June.

We would like to thank all our members for their support, and look forward to another fruitful year that sees more expansion of both resources and membership numbers.

RAFFLE

Congratulations to Pauline Young who won our last raffle
That makes two in a row! WELL DONE!
Thank you to all who supported us.

MEETINGS

Tonight's guest speakers:
Dennis & Pam Parker - Cemetery Researchers & Publishers

Our next meeting will be on Thursday 21st August at 7pm.

OPEN DAYS

Our twice monthly Saturday afternoon open days for research and networking
continue.

The next dates will be 26th July and 16th August from 1-4pm.
Volunteers and Committee members will be on hand to assist you.

NEW MEMBERS

We welcome the following new members to our Group:

* Jeffrey Allan SCHULTZ – researching SLATER, CHALLER, McNAMARA,
McLEAN, JAQUES, SCHULTZ, ROEBUCK

* Nancy Douglass CLIFT

* Graeme Douglas CARSE – researching CARSE, WARLAND, PAECH

*The group will not be held responsible for any statements or opinions expressed in this Newsletter.
All submitted articles and advertised offers of services are printed in good faith of accuracy.
The Editor reserves the right to edit articles for grammatical purposes if necessary.*

ANNUAL FINANCIAL STATEMENT

ADELAIDE NORTHERN DISTRICTS FAMILY HISTORY GROUP

For the year 2007/2008, per 30 June 2008

Balance Savings & Loans per 01/07/2007 1,306.90

INCOME:

| | | |
|-------------------------------|----------|----------|
| Membership 2007/2008 | 330.00 | |
| Pre-paid membership 2008/2009 | 290.00 | |
| New Members | 100.00 | |
| Donations | 143.35 | |
| Entry Donations | 105.00 | |
| Raffle Donations | 62.35 | |
| Research Donations | 25.00 | |
| Donation Tim | 123.40 | |
| Easter Egg Donation | 7.30 | |
| Donation Cheques | 115.00 | |
| Raffles | 297.30 | |
| Computer Course | 30.00 | |
| Drinks | 5.00 | |
| Grant Salisbury Council | 1,000.00 | |
| Bank Interest | 4.03 | |
| Total Income | ----- | 2,637.73 |

PAYMENTS:

| | | |
|---------------------------|--------|----------|
| Computer | 260.68 | |
| Laser Prints | 60.00 | |
| Suppers | 86.80 | |
| Rent | 198.00 | |
| Guest Speakers | 126.70 | |
| AFFH | 80.00 | |
| Raffle Prizes | 33.90 | |
| Auditor's Gift 2007 | 19.75 | |
| Auditor's gift 2008-07-16 | 19.95 | |
| Post Box | 70.00 | |
| RSL Fete | 20.00 | |
| Stall | 20.00 | |
| Postage & Envelopes | 82.50 | |
| Modem | 249.00 | |
| Ink | 15.00 | |
| Drinks | 47.95 | |
| Router | 252.00 | |
| Laminating Pouches | 14.00 | |
| Bank Cheque Fees | 12.35 | |
| Total Payments | ----- | 1,668.58 |

Nett Income for year 2007/2008 969.15

Balance as per 30.6.2008 \$2,276.05

Bank Balance per 30.6.2008 \$1,854.70
Cash on hand 421.35

\$2,276.05
=====

Thea Borgers, Auditor

Lutheran Archives



Last meeting, we welcomed Mr Lyall Kupke from the Lutheran Archives. He began his talk by informing us that in the 19th Century there was no country by the name of Germany, but only a number of German States part of which included Bavaria, Prussia and Silesia. These States had their own Head, and Bavaria had a King, ruling from Berlin which was the capital of Prussia. Lyall showed us a map of all the many principalities and States. In 1871 the Heads of State agreed to be under the leadership of Prussia, from which is when the first Kaiser was appointed.

George Fife Angas had assisted Pastor KAVEL in bringing quite a number of Prussian and Silesian people to settle in and around Adelaide, firstly in an area on the River Torrens, now called Klemzig, which is the name of the area they originally came from, located in Poland. KAVEL was followed by Pastor FRETZSCHE who settled in the Lobethal and surrounding area. In 1846 the two pastors and their followers split after arguments over theological doctrines. Later, Pastor KAPPLER arrived, who was an independent pastor, most of his followers being business men. He kept very good records of births, christenings, marriages etc, which still survive within the Lutheran Archives, but unfortunately some deaths are missing. Many thousands came out to Australia in the 1840's and 1850's and settled in the Hahndorf and Barossa Valley areas. A number of Lutheran people settled in Burra who were mostly miners from West Germany.

Other pastors arrived afterwards namely: ROEDIGER, who was an independent pastor, MUECHKE who settled around the Tanunda area and DOST who went to Rosedale. All these men kept very good parish registers, which included baptisms, confirmations, marriages, burials, family registers (family groups) and also personal records.

A complete database is available to search through families for anyone who has an interest in their German ancestry. For example, SCHMIDT (much later anglicised to Smith) gives all types of records for both German and anglicised names. JOHANN (John) is the most commonly used first name, but when looking through records, you will find a second Christian name, which the person was known by, e.g. Johann Sebastian SCHMIDT, then the person was called Sebastian, therefore it is the second name that must always be researched. If only one initial is given in records, you will need to look more closely for a second given name. Registers of births have names underlined, denoting the name they were known by. Some records have marks above a letter which means that letter was repeated i.e. Johan and Ana meaning their names were Johann and Anna. Most of the family registers are written in pure German so it pays to know a little about the language. A couple of

examples which are helpful are: *Gatte* means husband of, and *Gatten*, wife of. *Unehelich* means 'unmarried'.

The uses of umlauts in written family history records are also common. For instance, ä is pronounced "ae", ? is "ue". The surname M?ller is pronounced Mueller. In turn this was later translated to Muller (no dots) and again, translated to Miller. So we have slightly different surnames but still meaning the same person. One has to be very careful translating these records.

Naturalisation certificates will give clues as to where the people originally came from although quite a number of the early settlers did not get naturalised, until WWI. Lyall mentioned that the German Archives may help in searching although the eastern parts of the German States were taken over by Poland.

In 1900 there were over 100,000 residents mainly in South Australia, Queensland, Victoria and a few in New South Wales all practising the Lutheran religion. They used their own language in family history records and worship.

Lyall is also the President of the Wend/Sorb Society of South Australia, who was originally a Slavic race of people who lived in south-east Germany in an area known as Lusatia, They have their own language, culture and customs, as well as their family history records. The Wend/Sorbs migrated to South Australia in the 1840's and settled at Ebenezer, St Kitts and a few others including an area near Hamilton in Victoria and the Riverina, near Albury. Large numbers also migrated to America in the 1800s. One group in Texas retained its culture for quite a long period of time.

If you need further information ANDFHG holds brochures of both the Lutheran Archives and the Wend/Sorb Society.

The Lutheran Archives are situated at
27 Fourth Street Bowden,
phone 8340 4009.

For more information regarding opening times and research fees, please visit their website; www.lca.org.au/archives.





Olive Tree Genealogy recently added almost 10 more years of baptisms in the Reformed Church at Machackemeck (Deerpark), Orange County New York for the following years:

Feb 1752-June 1754

July 1754-Nov 1756

Nov 1756-Jan 1759

Jan 1759-Apr 1760

This adds to the current church records online for 1716 - 1750

You can click on links for this set of free church records at the What's New for June page at

<http://www.olivetreegenealogy.com/free0608.shtml>

More years will be added as volunteers complete the transcripts. We will be stopping at 1827.

More genealogy records for New York and New Netherlands can be found at <http://www.olivetreegenealogy.com/nn/>

Also added is the start of a Guide on Reading Entries in Early Dutch Church Records. It's also on Olive Tree Genealogy page on Facebook. If you're like me and have ancestors in New York in the 1600s, the chances are really good that you have Dutch ancestry. If you want to find out more about those early lines, you need to be able to read Dutch Church records.

You can click on the link found at the What's New for July page at

<http://www.olivetreegenealogy.com/free0708.shtml>

* Olive Tree Genealogy (Ships Passenger Lists)

<http://olivetreegenealogy.com/>

* Naturalization Records

<http://naturalizationrecords.com/>

* Images of Ships Lists

<http://www.rootsweb.com/~ote/ships/>

Lorine McGinnis Schulze

Surname Suggestion List

This program, which runs under the Windows operating system, is intended to assist you in searching the web for information on your surnames.

After you enter in your surname, you click on the Search button, and it will create 3 lists of similar sounding surnames. The lists are based on how good a sound match the other surnames are to the one you entered. The lists are titled Excellent, Close, and Long Shot.

<http://home.triad.rr.com/combsfamily/sslmain.html>

Australian Immigration



New South Wales Government

Almost every Australian immigration record will be available online in the next few years as part of a project being launched at the National Archives in Canberra today.

The Archives has committed to making records for the 7 million people who immigrated to Australia searchable on the internet, in a project likely to take several years.

Archives director general Ross Gibbs says the resource, called Making Australia Home, should provide the tools for people wanting to map their family story.

"We get so many enquiries from overseas, the whole diaspora of Australians," he said.

"It's by far the most asked questions we get," he said.

"People want to know where did we come from, who am I and the enquiries just keep growing.

"People have all sorts of reasons. People have official reasons to identify who they are, particularly if they want to go back to their country of origin, but mostly it's personal stories."

http://www.records.nsw.gov.au/archives/indexes_online_3357.asp

